Ն՝ 9073 — 9 ՅՈՒՆԻՍ 1915 (Ալաթ. 22 ՅՈՒՆԻՍ) — ՍԱԼԸ — 9 ՀԱԶԻՐԱՆ 1331 — 31 ԻՆԹԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԹԻՆՅԱՆ ՎԻ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՆՈՒՆ ՎԻՃԱԿԱՎԱՐ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միեսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխ թեհսիսի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԹԻՎ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مدير دبكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la P.-Porte, No 4

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

Կազեթայս այիս մեվասս նազրնեա սահիպի իմթիյազ մուրահասաթ օլնիր: Մազպուզյար սահիպի իմթիյազրն իմգասրը վե իտարեխանեկին մեհուրբ մախսուսրնը շամիլ օլմալը տր: Տեբն օլնմայան եվրազ իտսէ օլնմազ: Իյանաթ շեհայիթի միւբեհիյ իլե նեհեր օլունուր:

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԱԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷԿ. 20)
Սթանպոլ վե Թաշրա, սեհեկիյի 130 գրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիքի ենեհեպիսի սեհեկիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԼԻՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸՐԷՍՄԻ

Ցուցնա 8 թարիխիյի գարարկեահը ուսմանիսեն բեպլիդ օլնմբռ տր.

1.— Զանագզալէ ճէպհէսինան տիւն Սբբ Պրունընսա խաֆիֆ Թբ վէ Մեսֆէնք մուհարէպէսի օրմբզ տբր. տիւշմէնն Սէտա իւլ Պահրան էօյլէյն սոյ ճէնահրմբզա Բէվեհի իթտի թէարուզը, տիւշմիզ ալթնտա ագիմ գալմբզ վէ տիւշմէն պէօյիւք թէլէֆաֆնա սիրէլէրինէ իլիթեայա մէճպուր օրմբզ տբր. տիւշմէնին պու ասդան պիւթիւն Սէտա իւլ Պահր ճէպհէսինան իմրա էյլէտիկի թէարուզբը տասխ թարա խտիմիզ տիր:

Անատօլը պաթարիյէլերիմիզ տիւշմէն թօրբտոս մուհարիպլերիյլէ թօրբիլ թէհարրի վարօրբրընը, պաթարիյէլերինի, զբթաաթընը, սէբօրբրընը վէ թայարէ հանկարբրընը տիւն տէ մուվաֆֆագիյէթլէ թօրա թատրբլար վէ պիր թայարէսի թախրիպ վէ պիր տիկէրինի տէ խասրա օղրաթբլար. միւթէազզպէն տիւշմէն թայարէլէրի պու պաթարիյէլերիմիզէ 30 տան զիատա պօմպա ամբր իսէ տէ հիշ պիր զարար իյբա իտէմմիշ տիր.

2.— Տիկէր ճէպհէլէրսէ վաղիյէթ թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր: (Մ)

*** Զանագզալէ, 8.— (Բումէլի մանթրզասը մուխապիրիմիզէն) Տիւն տիւշմէն Սէտա իւլ Պահր ճէպհէսինէ զէվալէ տօղրը չիտէթլի պիր թօր աթէշինան օնրա կաբնընը պիր ճէնահրմբզա զարշը թէարուզա թէշէպպիւս իթտի իսէ տէ ,մուգապիլ աթէշիմիզին ալթընտա պիր չօգ թէլէֆաթ վերերէք թէքբար սիբէրլէրինէ իլթիճայա մէճպուր զալբը. տիւշմէն պու ճէպհէսէ տիւնքի թէարուզընը պու ասդան տա էվվէլա չիտէթլի պիր թօքնը աթէշլէլէ թէքբարա զալդրբզը. ֆագաթ զարդանան ասքէրիմիզին մուգապէլէյի տիլիրանէսի իւզերինէ եհնէ այնը սուրէթլէ բիւսկիւրթիւլտի. պու իբի կիւնլիք մուհարէպէ նէթիճէսինէ տիւշմէնին տիւշար օլարընը զայիաթը չիմտիտէն թախմին իթմէք միւմքին տէյիլ իսէտ, հէր հալէ պու զայիաթն բէք զիատէ օլարընը հէր եէրտէ նազարա չարբան տիւշմէն մագթուլ վէ մէհարուհինին քէսրէթինտէն անլաշըլմագա տբր. տիւշմէն եհնէ պուրասա էվվէլքի կիւն Անատօլը պաթարիալարըմբզընն թէէսիրլէյէ օրառէկ ահնընը զալտրբմագա մէճպուր օլար. ասհանմա ճէմիյէթի թարաֆընտան օրառյա իհսան օլընան էլլի պին բաքէթ սիկարա վասբզ օլմբզ վէ տէրճալ զբթասթա թէվզի իտիմիշ տիր: (Մ)

*** Օլթի մանթրզասընա. — Էրզրում, 8.— (Մուհապիրիմիզէն) Գբթասթմբմբզընն պազը ագամը թարաֆընտան Բուսլարընն ճէնահընա զարշը իճրա օլունան իլերի հարաքէթ իզզերինէ ,Օլթի մանթրզասընտա պիր հաֆթասան պերի ճէրէյան իտէն մուհարէպէսէ ասքէրիմիզին զահրամանանէ հէճիմինէ մուգավէմէթ իտէմէյէն վէ պու սբրասա բէք չօգ զայիաթ վերէն Բուսլար միւսթահքէմ մէվզալարընը կիճէտէն պերի թախլիյէ իլե բերիյան պիր սուրէթտէ ֆիրար իտիյօրլար. զբթասթմբզ, տիւշմէնի չիտէթլէ թաղիպ իտիյօր: Տիւշմէնտէն ալընան էսկերլեր Բուս օրառսընա չիտէթլի զբթլբզ վէ ամբրընն հիւքմէրմա օլտուղընը վէ Պաքու, Մօսգուա, Սթավրօբօլտա ընան զուհուր իթտիկինի իֆատէ իտիյօրլար: (Մ)

*** «Պէրլինէր Թագէպլաթ»ըն մուհարիրը պահրիսի Բէրզիուս՝ Զանագ գալէ մուհարէպէլերինէ տաիր եաղսըզլար պիր մէզալէսինան թաթէշ պահրլարընն զուհուրընան սօնրա Ինգիլիզ սէֆարնը հարպկէսինանէն պահա իսէրէք տէյօր քի. «Արթըգ պէօյիւք զբրհրլար պօմպարտման իչիւն իսթիհսամ իտիլմէյէճէ՞ք մի, օնլար տասի, Ինգիլթէրրատաքի միւահիշ տրէթնօթլար կիսի քէնտիլէրինի հիմայէ իչիւն լիմանզրա մը՞ կիրէճէքլեր. Ինգիլիզէր պու բրանլարընը Զանագ գալէ էօնիւնէ թաթպիգ իսէմէզլեր. զարայա ասքէր իսրաճընը հիմայէ իթմէք իչիւն պահրէն աղրը թօրլար խթիմալ իսիլմէսի լազմ տբր: Ինգիլիզ զբրհլբզբը պուտնան պէօյլէ, թաթիլ պահրլար եօզ իքէն հարբզբզբը կիսի սէրասթ պիր սուրէթտէ հարաքէթ իսէմէյէճէ-կինանէն, անմաղ քէնտիլէրինին վիճուզնա իսթիյամ հիա օլունուրգա գաւուր իսէճէքլեր տիր. պունան սօնրա Զանագ գալէ մուհարէպէլերի նասը՞լ պիր չեքլ ալամագ տբր. չիմտիյէ գասար միւթէֆիրլերին էլլինէ պուլընան գուվվայը պահրէյէ վէ պերրիյէնին Պօղազկալբը զբրյամաղա քիֆայէթ իթմէսիկինէ չիւմէ եօզ տբր վէ պունան պէօյլէ տէ քիֆայէթ իթմէյէճէք տիր: Գուվվայը պէրրիյէնին նէ սուրէթլէ թաղվիյէ իսիլէճէկին հաղպնտա մալիւմաթբմբզ եօզ տբր. ախիրէն ժէն. Տամատ եէրինէ պաղ գօմանտան թային օլընան ժէն. Կուրօնընն Զանագ գալէյէ հէնիսէն 100,000 քիշիլիք պիր գուվվէթ կէօնտէրիլմէսի չարթբզյա պու վաղիֆէյի գասրլ իթտիկի սէօյլէնմիշ իսի. պունընն միւմքիւն օլուզ օրմայաճաղընը իսթիրպալ պիզ կէօռթէրէճէք տիր: Պունտան սօնրա մուհարէպէլերին նէ սուրէթլէ ճէրէյան էյլէյէճէկինի չիմտիտէն թաղտիր իթմէք միւմքին տէյիլ տիր. ճէսուր Զանագ գալէ միւսաֆիրլերինին եէնի հիճճումլարը տասխ մուվաֆֆագրյէթլէ կերի բիւկիւրթէճէքլերինէ իթիմասքարանէ պիր սուրէթտէ ինթիղար էյլեյօր վէ Մարտ նիհայէթինտէ Տէրսաատեթտէ Ֆոնտէր Կօյց բաշա թարաֆընտան «Փօրրիէս Տէլլա Սէրա» կազէթասը մուհարրիրինէ վուրուպալան սթիսէքի պէյանաթընն քէսբզ հաղիզաթ էյլեյէճէկինի իւմիա իտիյօրը. «Զանագ գալէ զապթ օլունամաղ:»

(Թանին)

*** «Ճիօրնալէ ա՝Իթալիա»ենը Գահիրէսէն ալարբզը մալիւմաթա կէօրէ, Զանագզալէսէքի հարաքեաքը ասքէրլիյէ էսասընտա ժէնէրալ Տէմոնտէ եարալանմբզ տբր. ժէնէրալընն պուլընտրզը «Սավուա» վարօրընը կիւվերթէսի իւզերինտէ բաթլյան պիր չրարնէլ ժէնէրալը արզասընան եարալամբզ վէ սաղ էլինին իբի բարմաղընը գօբարմբզ տբր: (Գ)

*** «Ֆրանդֆուրթեր Զայթունկ»ըն Գօբլենսկան ալարբզը պիր թէլեկրաֆնամէյէ կէօրէ, Եունանիսթանընն Բէթթէրսպուրկ սէֆիրի Պահրը Սէֆիտտէ Ալէքսան թահթէլպահրլարը միւշահէտ իտիլիր իտիլմէդ, Սթինա հիւքիմէթինին պէնգին գայգաճըլըղընը մէն իչիւն տէրհալ թէտապիրը չէտիտէ իթթիհադ էյլեմիշ օլարընը սէյլեմիշ տիր: (Թանին)

Լօնտան, 20.— Ինգիլթէրրա պաշ վէքիլի Սաքուիթին իքինճի օղլը տա Զանագզալէ մուհարէպաթընտա հարալանմբզ տբր. [*] իսապէթ իսէն պիր մէրմի մէրգումընն տուտագալարընը վէ տիւլէրինի սէօքիւպ գօրամբզ տբր: Սաքուիթին պիրառէրզատէսի իսէ կէվկիսօլու մուհարէպաթը էտասընտա թէլեֆ իտիրմիշ տիր:

— Ինգիլիզէր, Զանագզալէսէքի

[*] Մուսիլէյէին տիկէր պիր օղլը պունտան էվվէլ եհնէ կէվկիսօլը մուհարէպաթընտա հարալանմբզբը:

մուվաֆֆագրյէթսիզլիկի քէնտի թէարուզ բրանլարընն եունանլբզար թաթրգինան մէյտանա չբգարբզմասընա իտնաա իսէրէք Մբսբրատաքի Եունան թէպատասընը թաղնիգ իթմէքտէ վէ Ինգիլիզ իսրամէթինտէ պուլունան Եունանլբզարը՝ մէմուրիյէթանէն չեքիլմէկէ մէճպուր թումամատա տբրլար, Մբսբրատաքի Եունան թէպատասը, թաղմ թաղմ մէտիէքէթ խարիճինէ չբգարբզբյօր. Եունանլբզարտան պիր չօղը իսքէնտիրիյէտէքի Եունան գոնսօլոսանէսինէ իլիճա իմմիշլեր տիր: Ավբրթալը ասքէրլէր, ճասանէլբասի բասի էյլեթլերի Եունանլբզարը ասօքիյօրլար: Ինգիլիզլերին Զանագզալէսէքի զայիաթը զայէթ մուհիմ տիր:

(Իգցամ)

*** Ամերիկայի Գուլիար կազէթալարընա հաղբզլարընա կէօրէ, Զանագ գալէ հաղինընտա իքի Ինկ. գրուազէօրինին տահա պաթարը պիլտիրիլիյօր. վագայը կէօռիւ իլե կէօրէն պիր Թիճճար վարօրը գարատանը՝ գրուազէօր Թայֆասընտան 120 քիշիյի զուրթարբզ պէրապէր Բիրէյէ կէմիրմիշ տիր: (Թ.Է.)

Մբսբրտա Ինկ. թեհրրաւզբ.— Ամերիկայի «Նէա Իմբրա»ենն մէվսուզն իշիթիկինի կէօրէ, Մբսբրատա Ինկ.ելերին պարպարլբզը սօն տէրէճէյէ վարմբզ տբր. սօն կիւնլերէ Ինկ. հաքէնտէրիյէ օգագլարընը տօլաշարագ Եունանը տիւքիանլարտա ասբլան Եունան գրալը Գոնոթանթինին ֆոթօկրաֆլարընը բարչլամբզլար վէ գրալընն չահսընա գարշը հագարէթլերէ պուլունմբզլար տբր, պու թէճավուզա գարշը բրօթէսթօ իմմէք խաթէյն պիր Եունան զաղթիլ գալ օլընմբզ տբր. Եունան թէպատասը արասընտա պէօյիւք պիր խօշնուտսբզբզ հիւքմ տիրիյօր: (Օ.Լ.)

ԻՐԱԳ ՕՐՏՈՒՍԸ ՊԱՇ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼՐԸ ԸՆԸՆԳԱՆՆԱՄԼԻՍ

Պաղտատա միւսլամէլէթ իսէն Իրազ օրառսը պաշ գօմանտանը թարաֆընտան էհալիյէ խթիճպէի սթխէպի պէյանանամէ նէշր օլունմբզ տբր.

«Իրազ վէ նիվարը հնպիսինեն.

«Ճէնապը Հազրզն սէլամը, սօղրու եօլա թէպսիյէթ իսէնիրէ օլսուն.

«Ճէնապը Հազրզն կարտմբզյա իյգաի վազիֆէյէ պաշլայօրմբ: Խալիֆէի Միւսլիմին էֆէնտիմզ հաղրէթլերի Խրթթէի միւպարեքէի Իրազիյէյի ալշագ տիւշմանլարընն բիա վիճուտնտան թէմիզլէմէք իչիւն պանա սէլահիյէթը թամմ իթա պայուրտբլար: Հէր չեյտէն եվվէլ մալիւմ օլմալը տբր քի, հէր քէս քէնտի էֆալ վէ հարաքեաքը իլե միւվազնէ վէ մուհաքէմէ օլունաճագ տբր: Ինտիտտ էշխասընն հիւվիյէթ վէ մահիյէթինի թային իչիւն պունտան պաշգա պիր մըզկաս եօգ տբր: Պիլասը Իսլամիյէ ազամընտան պաղբզսընա էճնէպի ասքէր պուլընմասը սասբր խալիյէմզ պիր քէյֆիյէթ տիր: Խուսուսբյէ Իրազ Միւսլիմանլարը իչիւն պու պէօյիւք պիր հէլաք տբր: Ինկիլիզլերէ միւթթէֆիգլերի մուգաստէս եէրլերիմիզի վէ իչինէ էն լը պէյթին մէշհէսլերի պունտան միւպարեք Խրթթէի Իրազիյէյի վէ Տարիւլ Խլաֆէթը Իսլամիյէյի ալմագ, օ մուգաստէս թօրրազլարը բիա տյալլարը իլե չիմտիմէք տավասընտա տբրլար: Պու տուի զաստ իլե տիւնասա հիւքիւմթը Իսլամիյէ պրազմամաղա օղրաշբյօրլար: Տին ու տէվլէթ տիւշմանլարը պէմեշ Իսլամ պիր Խթթիւաթ կէօրիւնէճ պունը քէնտիլերինէ սահիբ հարաքէթ ատտ էյլէտիլեր: Պու՝ Ինթիպահ կէօղերիմիզի աչմագ իչիւն էն պէօյիւք պիր սէպէպ տիր: Ճամիէի Թէվհիտ իլե պիրլեշէն Միւսլիմանլարըն Խթթիֆաղը Թամմէսի՝ միւսահհրանլարընն Խթթիհատը զէմանը կէլտիկինի պէյան էյլէրիմ: Էյիճէ պիրմէլի տիր քի, պու հարպ հաղիֆաթտա Ղարպ սէվկէթլերինտէն պիր զրամընըն՝ Իսլամիկէմ գարշը թէատիսինտէն պաշգա պիր չէյ սեյիլ տիր:

«Եչ իրմանը տին, նամուսը միլիմիզի, տինմամպինիմիզի վէմուգասասթմընը՝ իդմիհլալատան սիյանէթ իչիւն պիր բիթթէի վահիտ օլմասը գարյէթ իսինիզ: Միւսահհրտին վէ միւմինինտէն հէր ֆէրտին պու տավէմ իճապէթ էյլեյէճէկինէ նապին իլե էմին իմ: Պու Խթթիհատ վէ Խթթիֆաղին ատտը ֆիլիյէտի լուսթիք հէմլը Ֆիսրիյատան միւթէզարրուտբը: Ֆէնտիլերինտէ զերրէ զատտար էհանէթ հիա օլունանլարա էն ազը ֆէզանին թաթիպդի մուգարրեր տիր: Սէլամմէթ ամմէյ մասթուճ օլան պու պէյանամ տահմա նոդաբը սիգզամ էօնիւնտէ թութբմալը տբր: Հէր սընբի մէմուրիյի, իլլամը, մէշայիխի պու պապամ խալգա իճրան թէլգինէ թավզիք իսէրիմ. թէվֆիքը Խիւսայա նախիյէթէ սայի վէ ազմամ պուլունան էհալը իսանա մուվաֆֆագրյէթին զարիպէն միւէսսէր օլամաղը չիւպհէսիզ տիր: հուսրէթ վէ ֆէթհը գարիպ ճէնապը Հազրզան տբր. Իա Մէհմէտ, սէն պունընլա մամինլերի թէպլիր իսէն մէպլինտէքի այեթբզքէլմէյի թիղքեար իսէրիմ. թէվֆիզ Ալլահսան տբր.»

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Իբալիա վէ Եունան.— Ամերիկայա չրգան «Ամերիկա» կազէթասընան. «Միւէթերէք միւպարեդե վէ հրսասյաթ՝ պիզի Մածարնի վէ Կարիպալտինին Իթալիան զամմընա պաղմամը տբր: Լաքին Եունանլբզարը գանասթը միլիկսի՝ գամմարընն սասասէթինի վէսիլէ իսէն բէսմի Իթալիայա գարշը ըսհան իսէր: Վէ քէնտիլերինին պու ըսհանը՝ Ամերիկա Իթալիան սէֆիրինին չարտանէ թէօղէրինտէն տահա զիատէ չիտէթլէնմիշ տիր: Սէֆիր տէմիշ քի, Եունանլբզար՝ Եունան արազիսինի իշզալ իսէն Իթալիանլար սայէսինտէ էյի իսարէ օլընբյօրլար. զամանը տէվլէթ իսէ՝ պիր ատանամէնին իսիլալը վէֆիքբը հիւքմանիսինին Թաթմինինին միւքանֆաթրը ալամագ տբր:» (Օ.Լ.)

Եունան.— Սէլանիկէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Մակեդոնիանընը վերէճէկի 72 մէպուսատան 66սը հիւքիմէթ թարաֆտարը տբրլար: Պունլարընն 32սի Սէլանիկէն, 13ի Տրամատան, 7սի Սէրէզտէն, 5ի Գօզանիսէն վէ 9ը Ֆլօրինատան ինթիխապ օլունմբզլար տբր: (Օ.Լ.)

Ինգիլթէրրա-Եունան.— Գիլ խասա Լէմնոս ատասը հատիսէլերիյլէ Ինգիլթէրրա վէ Եունան արասընտա պիր կէրկինլիք կէօրիւնիյօր: Ինգիլիզլեր՝ օրասա Ինգիլիզ պայրաղընը սիգարէթլերի սըրասա Բում էհալիսի, պու հալի պիր իշզալ կիսի թէլեպզբ իթմիշ վէ պու խօշնուտսբզբզ՝ Ինգիլիզլերին դաֆերիյէ նէթիճէյէնէն գանը պիր ըսհանը իլերի կէթիրմիշ տիր: (Օ.Լ.)

ՊՈՒԼԳԱՐԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Նեմ բէսմի «Նարոտնի Բրավա» Տէօրթլեր Խթիլաֆընը թէքլիֆլերի միւնասէպէթիյլէ Պուլգարիսան թասպիպ օլընանագ սիյասէթինէն պահա իսէրքէն պու ,սիյասէթին հաղիզ թաղմինան իւզերինէ պինա խրիսթիանէճկինի զաթի պիր ղհանա սէօյլէյօր. Մ. Բատօսալօֆքն օրիանը օլան պու կազէթա ,Պուլգար սիյասէթի իւզերինէ հիչ պիր վասը-նէ զատտար բարլագ վէ թաղիմաթը լազմէ կէօռնէյրիմիշ տիր: (Թանին)

*** Լօնտան, 20.— Եունանիսթան, Սբրպիսթան վէ Բուլգարիա հիւքիմէթլերի, Խթիլաֆ սէվկէթլերինին իմթիզամ էյլէտիկի Պուլգարիսան թաղվիզաթը արզեյէ հաղպնտա Սբրպ մէհաֆիլինտէ հիւքմֆերմա օլան էֆքարը վէ միւթալէաթը հաղնտան թէպգիզ իթմէք նիյէթլէ կէչէնլէրտէ Նիչ կիսէն «Թայմզ»ըն Պալգանլար մուխապիրի Պավլէր Ռիչարդը Միւսլիմանին թէմամբյա ալէյհինտէ օլաճագ ֆիքրլեր էլտէ իսէրէք պու քէրրէ Սօֆիայա ավտէթ էյլէմիշ տիր. մեդամ մուխապիր Սբրպ ռիմանը սիսասէյինին Սբրպիսթանընն Պուլգարիսթանա պիր զարբզ պելէ էէր վերմէմէք իտտասընտա պուլունարբզլարընը նազ էյլեմէքտէ տիր. զայրը բէտի Սբրպ մէհաֆիլի հարպը պիր ան էվվէլ պիթիրմէք իչիւն լիզզամը գաստր բարա վէ Ինան ֆէլտաքեարլբզընը իսիթիյար իսէմէյերէք Պուլգարիսթանին մուամէնէթինէ տիւշմէք զըլէթինի գազդլ իսէն Խթիլաֆը Միւսէլլէսին հարաքէթինի ալէնէն թաղպհ էյլեմէքտէ տիրլեր: Սբրպարա կէօրէ Խթիլաֆ սէվկէթլերի պաշասընը քիսէրինտէն պզ պզ վատ վէ իբրամլարտա պուլունարագ Պուլգարիսթանը քէնտիլերինէ ճէպպ չալբշմագտա տբր: Պավլէր Սբրպարը Խթիլաֆ Թարաֆընտան ճէպ իսիրմէսիքճէ թաղվիզաթ վերմէյճէքլերինէ գանի պուլունմագտա տբր. ֆագաթ Սբրպիսթանա պու սուրէթլէ թաղվիզ իճրասը իչիւն Խթիլաֆընն նէրէյնէն գուվվէթ թէտարիք իսէճէկի ճայի սիւալ կէօրիւմէքտէ պիր քի, էլվէմ պու սիւալ Խթիլաֆը Միւսէլլէս սէվկէթլերինի սօն սէրէճէ իշզալ Խթմէքտէ տիր: (Մ)

*** Սօֆիա կազէթալարը նիչէն պլորզրարը ամիսէքի բէսմի թէլեգրաֆնամէյի քէմալը էհէմմիյէթլէ նէշր իսէրէք Պուլգար էֆքարը ուսումյէսինէ արդ Խթմէքտէ տիր.

Նիչ, 4 Յունիս.—Նեմ բէսմի «Սամու Բրավա» կազէթասը պու կիւն ամիսէքի բէսմի պէյանանամէյի նէշր իտիյօր. «Ճէնա մաճիւմամ ատան պաղը կազէթալար Պուլգարիսան Խթիֆաղը Միւսէլլէս ալէյհինտէ հարպա իչթիրաք Խթիսիի թագտիրտէ՝ Սբրպիսթան, Եունանիսթան վէ Բուսանինանը Պուլգարիսթանա վերմէկէ մէճպուր օլարգբզբը թաավիզամա տակր միւզաքէրամ ճէկլերի պու Խթիսիի պիլտիրմէքտէ վէ իբինճի պու թարզը թէլեգզբ հաղիզամա թէվֆուգ Խթտիկի թագտիրտէ էրզանը հարպ բէիսանին Բուսանիա էլերինի մէճպուր աէվկէթլերի էրզանը հարպէյէլերիյլէ միհնաաէպամա կիրիչեպիլէճէկինի պէյան Խթմէքտէ իսէ: (Թ.Է.)

Պուլգարիսան. Պուլգար տույունը.— Պուլգար մալիյէ նազրբը «Գամբանա»յա սէմիշ տիր քի, հարպտան էվվէլ Պուլգար տույունը 800 միլիոն ֆր. օլուզ, պուհրանը հաղբրատան սօնրա, 1 միլեառ 300 միլիոն ֆր.ա պալիզ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր, զիրա Պուլգարիա՝ հալինի տիզզիմմէք իչիւն հարբմ միլեառ ֆր. իսթիզրազ Խթմէկէ մէճպուր տբր: (Հիլալ)

Բումանիա — Խթիլաֆ միւզահիրաբբ.— «Պ. Թակէպպիթ» տէյօր քի, Բումանիա իլե Խթիլաֆ սէվկէթլերի միւզաքէրաթը միւնզաթի օրմայբզ եաբընը Զէրնօվիճ, Պուգովինա վէ Պանաթընն Բումանիայա իլիագը մէհէլսինտէն տօլայը տաբրմբզ տբր:

(Իգցամ)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Ակնեան թեպիլիպաբ.— Գերլին 21 Յունիս.— Պէօյիւք գարարիկաոր ուսումնական պէօյիւք երշանը հարպընդն պու կիւնքի թէպիլիի տիր.— «Վարպ սահնէի հարպընտա տիւշմէն Արրաս ճէպէսէնին շրմալինտ կալընդը թօրը սիթէյիլէ իշթիֆա իթմէքտէ տիր։ Տիւշմէն բիյատէսի Սուշէնին շրմալինտ հիճռիմա զարգրշամ տա, թարաֆիմզդան բիտիհիւրտիւմիշ տիր։ Սուսոնդն զարպընտա Ֆրանսզարբն Մուլէն-Սու Թուվէնին, զարպընտաքի մէվզու�մբզա զարչը կէճէլէյն իճրա իմտիկի միւնֆէրիա պիր հիճռում ադիմ զալմը տրը։ Արկոնդն զարպ քէնարբարընտա հիճռիմա կէչտիք։ Վիւրթէնգերի զրթատթրյա շրմալի Ալէմանիա իմթիյաթ էֆբատը 2 քիլոմէթրօ իմթիատա խան ճէպէք իւզէրինտէ տիւշմէնին միւսէյլ սուրէթտէ վիճռակ կէթիրտիկի պիր չօղ միւտաֆիա խաթիրարընդը հիճռիմէ զալմ Ֆրանսզարբն զարը միւտիր մուտարիլ հիճռումարընդը քէնարէյրինէ զայիթը ճէտիմէ վերտիրէրէք ալէֆ իմմիշէր տիր։ պու մուհարէպէ էնտարընտա 10 զապթ ,623 նէֆէր էսիր իտիլմիշ վէ 3 միթրայէօղ, 3 լաղրմ ամմազա մախսուս թազրմ զապթ օլունմը տրը։ Մէօղ թէրէյէրինտէ Ֆրանսզարբ աղչամա ուօրու էյարժրն զարպընտա քիանն Լը կրան Թրանյէ (Պէօյիւք սիրէր) ատնիէն եօլ զուրպինտէքի մէվզարարմրդա 5 ալֆա չիտէէրէյ հիճռմ իմմիշէր ալ ատ, մէվզարի մէզքիւրտէքի եօլրն զարպընտա պու հիճռումար ամէէմիզլէ մանվ իտիլմիշ, եօլրն չարպընտա իսէ, սիւշմէն՝ մէվզարմրզդն պաղր զբրմրարընտա տաֆիլ օլմուշ իսէ ատ, զրամէն թարա իտիլմիշ տիր։ պուրասա 70 էսիր տլտրդ։ Լիանվիրին չարդրնտա կրնտաէսզրսն իլէրինէ միւֆէրէդ իլէրի զարտոլլարբմրզը տիւշմէնին քիւլիյէթլի գուվվէթլէրի զարչբընտա կէրիյէ՝ իշպու մէվզրդն չմալը չարդիանէքի էտաբ մէվզաա չէքտիք։ Վօմլրատա տիւշմէնին ֆէթթի վատիլլէ տտհա ճէչնուտաքի հիճռիլէրի գանը պիր սուրէթտէ ալֆ օլմար։ Ֆրանսզդ թօրճը ամէչիլէ թէմմրյատ մանվ իտիլմիշ օլան Մէկցբալ մէվզրդնը՝ պէյհուտէ թէլէֆաթա մշյան վէրմէմէք իւզրէ՝ էվվէլճէ Միւրթթէպէ բլան մուճիպնճէ կիճէլէյն թանիլյէ իմթիք։ Շարդ սահնէի հարպընտա Ցալէյնին չմալը չարզի մանթրզարընտա վէ հօզարը Տուսիպցմնդն չարգընտա Բուսլարընդն զրմնդն օլուուդտա պէօյիւք գուվվէթլէրէյ իճրա իմտիքլերի հիճռմար ադիմ զալմը տրը։ ճէնուզը չարզի սահնէսնինվ ժէն. Մարէնդնէնին օլուուլարը Լէմպէրկ վէ Զօլքիյէֆի զապթ իշին հարպ իմմիգտէ տիր։ Բավարօզզա չէնրի էյիմիզտ տիր։ Սէլէման զրթատթը Բավարուսզանդն զարպընտա Բուսլարա հիճռում իլէ պունարը կէրիյէ բիսկիւրթմիշ տիր։ 19 վէ 20 Յունիս Թարիխլէրինտէ Եանօվ իլէ Մաճիյէրօնդն չշմալինտ Թարրիպէն 9500 Բուս էսիր վէ 8 թօր, 26 միթրայէօղ զապթ օլմմը տրը։ (Գ)

Իզօնցօ մուհարեպաբինդն շիssէրի։— Ամվերիա զարարիկաոր ուսումի մաթպուտաթ տաբրէսի Իզօնցօ կէչէսի զուբպինտէ վուղու պուլան մուհարէզաթը ախիրէ հաղրընտա թաֆսիլաթը աթիյէյի վերիյօր։ «Իթալիանլար պիր գաչ կիւն միւտտէթլէ պու հէվալիտէքի մէվզալարբմրզը սարմրշ։ զուրընտա զահիկ օլարզան սօնրա, 3ինճի Իթալիան ֆիրգասը հիճռումա պաչլատը։ Բիյատէմիզ զայէթ պէօյիւք պիր սիւքիւն վէ իթիսալ մուհաֆազա խաէրէք էվվէլա Իթալիան զօլլարընդն մէվզալարբմրզա թէզարրուպնա միւսաաբ էթմի պիր ամէչ ատար։ ֆազաթ Իթալիան ասքէրլէրի մէյանընտա Թարապլուսա հարպ խէրէք, հարպ ու տարպէ ալընմրշ էֆբատա պուլընտրը իշկին սիւյար օլուուլարը վախիտ զայիթա բաղմն, թէվազդուզ էյլէմէյլէր։ մէվզալարբմրզդ էօնիւնտ սէյիր թէլ մանիալարը օլմատրզընը կէօրէն տիւշմէն մէճնունանվ պիր հիճռիմ իճրա իմտի։ պունդն իւզէրինվ կէօյիւս կէօսիւտ միւտիր պիր մուհարէպէ պաշլատը։ Թարաֆէյն տիրվճիք, ֆիւրէք, թաշ, պլշազ հարթա տիշլէրիյէ չարբրշրլար։ նիհայէթ տիւշմէնին հիճռումը ադիմ զալատ։ Իթալիանլար պու թէարրուզը իքի ատֆա թէքբար էյլէտիլէր։ ֆազաթ հիչ պիր մուվաֆֆաղիյէթ իհրազընա մուվաֆֆազ օլամատրլար։ Նիհայէթ տիւշմէն ռիճաթա մէճարը զալմը։ վէ մէյտանը մուհարէպէ միւթաատիա մազթուլ վէ մէճբուռ պրազմը տրը։»

(Գ)

Վիէննա, 20.— Մաթպուաթ գարարկանընտան պիրիրիկյօր։ «Ալէման—Ավսթրիա-Մաճար զուվվէթլէրի կալիցիատա մուղաֆիէբանէ իլէրիլէմէկ պայլատրզլարը զման Պոհէմիա (Ուհլան) սիվարիլերի տիւշմէնի թէրատատա իչին հալը ռիւճթատա պուլընան Բուսլարը եաղընտան թաղիպ իմմիշլերտի։ մայանն պէշինտի կիւնի պու Ուհլանլարտան պիր գօլա զոմանատա խէն միւլազիմ Բինանէր ամբնատան էնտիկի պիր սրրատա Գազալլարդն նակիհանի թէարրուզընա օղրամբզ վէ օնադը Գրուս իլէ պիրլիքտէ պիճթին Ֆիշէնքէլերինի տիւշմէնվ զարչը եաղզդտան սօնրա՝ էսիր տիւշմէ իտի։ Մայիրին ալթընճը կիւնի մուտարէյ միւլազիմ պիր Բուս տիվարի լիվաղրյա պիրլիքտէ Զարնա մէվզալ կէօթիւրիմշան։ պու մէվզալ Ամբթրիա թօր վէ միթրայէօղէրի ամէչ եաղարրբյօրաբ։ պու ամէչին տիւշմէն ատֆիլարընտա հուսուլէ կէթիրտիկի զարբշրզդտան խաթիֆատ իտէն միւլազիմ Բինանէր վէ օնադը Գրուս քէզալիք էսիր իտիլմիշօլան պէշ Ավսթրիալը նէֆէրէլ թէվիտը հարքէթէլ՝ պազը Բուս թօրլարընը մուհաֆազա մէմուր Բուս էֆիսարընդն էյլէրինտէն թէֆէնգլերինի ալմբշլար զէնտանի էսիր վէ թօրլարը զապթ իմմիշլեր։ պու մուվաֆֆազէյթի միւթէազդպ միւլազիմ Բինանէր ալիֆիւզդիքր Բուս լիվաղ զօմանատանը օլան ժէնէրալը թէսիմ ալմազա տաակթ իմմիշ վէ օնընա պէրապէր պիր միրալայը, 10 զապթ վէ 372 նէֆէրի թանթը էսարէթէ ալմը, 15 թօր, պիր չօղ միթրայէօղ վէ լեվազմը սաիրէ իտիրնամ իմմիշ տիր։ Ս արալրդ Ավսթրիա-Մաճար զուվվաը ԷԹիչիկնատէն միւլազիմ՝ իւսէբա վէ զանայմի Բրզամիալ սիվարի զօմանատանդնա թէսիմ իմմիշ տիր։» (Գ)

Ռուսիատա իմթիալ։— Մօզդուա էյալէթի ուսում զօմանատանը Մօրալիվէ նէչր էյլէտիկի պիր պէյանատէ Մ՝օսրուատա զուհուր խէն իդիմիշլէն ճիվար էէրլերէ սիրայէթ իմմէքտէ օլաբզրնատանպատալ, զուվվէյի միւսէլլէհայը միւսաիսէյէ իմտիրեճէկիկի իլան իմմիշ տիր։ էվվէլքի կիճէ Յօնէչ էյալեթինտէ ամէլէ իլէ ժանտարմա էֆբատը արասընտա զանը միւսաատիլեր օլմը տրը։

Բօլ Բուհպանի «Պէօյիւք Ալէմանիա» սերլէվնալը մէճմուայա եաղտրդը մէզալէտէ տէյօր ջի։ «Բուս երշանը մնմուրիյնտէն պիրինին պէյանաթընա նաղտրէն՝ Բուս նուզդարը Դեկամբ.տէ ադա իմտիրի խաֆի պիր ճէլսէտէ պիր իսթիլալ զուհուրընա մէպնի իմթիյաթ էֆբատարընդն թանթը սիրատա տավէթ իտիմմէտինէ զարար վերմիշ օլաբզը կիպի այնը ճէլսէտէ թալէպէտէն հիչ պիրինինին կէոնիւլիա օլարաղ դայա իտիլմէմիշ օլարզը անլաշրլամը տրը։ հարպիյէ մէզթիպլէրինին սօն իքի սընէֆլարընտա պուլընան թալէպլէր 4 այ թալիմ վէ թէրպիյէյի ասքէրիյէ կէօրիւքտէն սօնրա պունարընդն ճէպհէյի հարգա միւլազիմլիքլէ իրալի հաղրընտա միթէտավէր օլան թէտպիրտէն ֆէբրարտի իտիլմիշ տիր։ զիրա պու սուրէթլէ հէյէթը զապիթան մէյանընտա ֆիքրը իսթիսալան թէվհանիյէնէ եարտամ իտիլմիշ օլմասընտան զօրգուլմը տրը։ Ադրիլ օրթաբարընտա տարի խասթալդ պէհանէսիյէ պիթիին մէքիթթիկը ալիյէ գարաթարբրմը տրը։ հալգարի մէքթէպլէրին զարտրըմասընտա կէօզտիլէն տարը մաղտա մէքթէթիկը ալիյէնին սօն սընըֆլարընտա պուլընան թալէպէլէրին ֆիքրը իսթիսալբէրվերտէ իմմիշ օլմալարընտան չիւպէտ իտիրտիկի ճէհէթէ պու ֆիքրին սիրայէթինտէն էնտիչ իտիրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընը յօր։ «Բէթէրսպուրկ վալիսի Բէթէրսպուրկտաքի էճնէպի ֆաբրիգալարընդն քհաֆիֆսինի միւսատէրէ վէ լեվազմը հարպիյէ իմալինէ միւտատ սուրէթտէ ադամ զալմը։ Ամերիկանլարը պու մուհարէպէ պաշլատը։ Թարաֆէյն տիրվճիք, ֆիւրէք, թաշ, պլշազ հարթա տիշլէրիյէ չարբրշրլար։ նիհայէթ տիւշմէնին հիճռումը ադիմ զալատ։ Իթալիանլար պու հէվալիտէ մէզարրուզը իքի ատֆա թէքբար էյլէտիլէր։ ֆազաթ հիչ պիր մուվաֆֆաղիյէթ իհրազընա մուվաֆֆազ օլամատրը։ Նիհայէթ տիւշմէնին ռիճաթա մէճարը զալմը։ Նիհայէթ տիւշմէնին հիճռումարը օլարզը Սիթօգհօլմանի պիտիրիլիյօր։ (Մ)

Ֆրանսա մինիստրնդ կիւրիւլթիլի պիր նեխսն.— (Բարիզ-ատէն)։ Կէչէն բէնչէնպին մէճլիսը մէպուսանրէք կիւրիւլթիլի վէ հէյէճանը իսի։ սօսիալիսթ Բաֆէն ուսուլը մէչրուսթիյեթի իլղա էյլէտիկի պէյանրյա հիւքիւմէթի մուսխէզ իմտի։ «Ինքսմէթը ասքէրիյէյի ճէպհէտ խֆայա էլիերէյի պիր չօղ ֆիմէլէր, աղրապալարընդն ատհապէթի իլէ պու խրամէթէն քէնտիլերինի զուրթարրյօրլար ատտ։ Օրաս էնճիմէնի բէյան ժէն. Բէտոյա օրտուսա ատհապէթը ադրատա ուսուլընդն ճէրէյանը բրոթէսթօ վատիանտ՝ եաղրմրզ մէքթուպլար օղուտ։ ժէն. Բէտոյա օրտու էնճիմէնինին միւդաքէրաթը խաֆիյէսինէ տտիր թէպլիղաթտա պուլանմագ իսթէտիկինտէն մէճիիտն պէօյիւք պիր գրամը քէմալը չիատէթէ իսթիֆա տէյի պաղրմատդա պաչլատրագ, քէնտանի մէն իմտի։ ժէն. Բէտոյա նութդընա տէվամ իտէմէ։ Մէճլիսը ասքէրլիքտէ ատէմը իսթատթ կէօսթէրէնէր հաղընտաքի զանունդն բէնչէնպին կիւնիւ տէվամը միւդաքէրեսինէ զարար վերտի։ (Գ)

Ամերիգանբն թիվասսուրը։— (Լօնտրատան) «Մօրնինգ Բօսթ» վաչինկթօնտան իսթիխպար էյլէյօր։ «Եարբն պուրատա Ամերիգա ամէլէ մուրախասլարընտան միւքեքքէպ պիր պէօյիւք իսթիսա վուգու պուլամագ տրը։ Մ. Պրայն պու իճթիհատա մուհարիպլէրէ թէվասսուրը տրգ իմմէք վէ հարպը նիհայէթնինտրմէք իչին պիր պիթարաթ մէլլէթլեր գոնկրէսի իճթիմաքը թէքլիֆ էյլեմէք Ամերիգանդն վաշինգթոն օլաուդընա տարր իյգանաթ վերէճէք տիր։» (Գ)

Լէմպերկ ճօնիւսնտ.— «Թակէպլատ»ըն ասքերի մուխասարի միթթէֆիզկին օրտուլարընդն Լէմպերկտէն թարդիրպէն 15 քիլոմէթրօ մէսաֆէյէ պուլընան սօն իսթիհքամ խաթթընա զատար հազրլամը օլաուդլարը պիտիրիյօր։ (Մ)

Սենի Բօրբալկալ գապիճնսի։— Լիզպոն, 20.— Սենի գապիճէ գաթիլեն պիր վէճճը ադի թային օլմը տրը։ Մ. ժօզ Գասթրօ՝ պաչ վէքիլ, հարպիյէ վէ պարիյէ, Մ. Ֆէրնանտէզ Միլվա՝ տախիլիյէ, Մ. Օկիսթ Սրրասատ՝ խարիճիյէ։ (Գ)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՃՐԻՒՊԷ ԷՆՏԱԽԹԸ

Մէրճեզ զօմանատանլրդնցատ.— Հաղիրանդն 9ընճը տալը, 10ընճը չարչէնպին կիւնլերի Պարը Սիյան Պողաղընտա թէճրիւպէ էնտախթը իճրա իտիլճէկի իլան օլունտը։

§ Տիրատատեր Մէրճեզ զօմանատանլրդնցատ.— Էֆբատը միլլէթին պիր գլմը վախանդն գուրթարրըմատ ուզուրընտա համիյէթ զանը ազբիմատտա պուլունտրգալարը չու սրրատա հէր քէսին եաղլրդ մէնֆիիի ալիյէ մէմլէքէթի տիւշիմէրէք զայրը մերզուլ վէ նամէչլու չախսի զէվզլէրտէն սաղնմասը պիր վաճիպէի համիյէթ օլմասընա վէ իչրէթ իթմէք կիպի էֆալը ֆէճիյէյ իճթիսատ տտիի հիսսիյաթը միլլիյէի բէնճիտ էյլէմէքտէ պուլունմասընա նազարէն, ասարը կէդլմէք զապիլ օլմայտագ սուրէթտէ սերիսօշլրզ հազրընտաքի մէմնուիյէթը զանունիյէյ բիսյէթիտիլմէմիկիկիմագտիրտ միթէճատիրլէրինին Տիվանը Հարպը էօրֆիճէ թէճզիյէլերի հիճռիմէքը ասքէրիյէնին ուէնի իթթիհատ իմտիկի զարարլար ճիմլէյինտէն պուլունմը, վէ Իտարէի էօրֆիյէ զարարնամէսինին 13 մատաէսինին Տիվանը Հարպը էօրֆիլէր թահտիքը միճեզատտա ասքէրի ճէպա գանունմամէսինտէ տարատաթ օլորզճա անրն աճքամը միանէբրիճէսիդլէ հիճմ իտէճէկի պասթ ու պէյան իտիլմիշ օլմասընդա պուլունան թալէպէլէրին ֆիքրը իսթիսալբէրվերտէ իմմիշ օլմալարընտան չիւպէտ իտիրտիկի ճէհէթէ պու ֆիքրին սիրայէթինտէն էնտիչ իտիրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընը յօր։ «Բէթէրսպուրկ վալիսի Բէթէրսպուրկտաքի էճնէպի ֆաբրիգալարընդն քհաֆիֆսինի միւսատէրէ վէ լեվազմը հարպիյէ իմալինէ միւտատ սուրէթտէ զանիմ իտիլմիշ օլարզդտան, զարբշրզդտ չզարտագ օլանլարա գարշը զայէթ չիտտէթլի թէտապիրէ թէվկասիւ օլընճանդնը միթէզամնդն պիր պէյանանմէ տաղրմմը տրը։ Վալի թէյլէկրաֆ մուիսապէրաթընտա Բուսճատան մատտա լիսանլար իսթիմանինտէ մէն իմմիշ տիր։»

— Ախիրէն իսթիֆա խէն Բուսխա նաղրբլարընտան Մագազօվլն միւֆրիթի պիր սուրէթտէ հարպընդն սէվամը թարաֆտարը օլարդը Սթօգհօլմանի պիտիրիլիյօր։ (Մ)

Ֆրանսա մինիստրնդ կիւրիւլթիլի պիր նեխսն.— (Բարիզ-ատէն)։ Կէչէն բէնչէնպին մէճլիսը մէպուսանրէք կիւրիւլթիլի վէ հէյէճանը իսի։ սօսիալիսթ Բաֆէն ուսուլը մէչրուսթիյեթի իլղա էյլէտիկի պէյանրյա հիւքիւմէթի մուսխէզ իմտի։ «Ինքսմէթը ասքէրիյէյի ճէպհէտ խֆայա էլիերէյի պիր չօղ ֆիմէլէր, աղրապալարընդն ատհապէթի իլէ պու խրամէթէն քէնտիլերինի զուրթարրյօրլար ատտ։ Օրաս էնճիմէնի բէյան ժէն. Բէտոյա օրտուսա ատհապէթը ադրատա ուսուլընդն ճէրէյանը բրոթէսթօ վատիանտ՝ եաղրմրզ մէքթուպլար օղուտ։ ժէն. Բէտոյա օրտու էնճիմէնինին միւդաքէրաթը խաֆիյէսինէ տտիր թէպլիղաթտա պուլանմագ իսթէտիկինտէն մէճիիտն պէօյիւք պիր գրամը քէմալը չիատէթէ իսթիֆա տէյի պաղրմատդա պաչլատրագ, քէնտանի մէն իմտի։ ժէն. Բէտոյա նութդընա տէվամ իտէմէ։ Մէճլիսը ասքէրլիքտէ ատէմը իսթատթ կէօսթէրէնէր հաղընտաքի զանունդն բէնչէնպին կիւնիւ տէվամը միւդաքէրեսինէ զարար վերտի։ (Գ)

Ամերիգանբն թիվասսուրը։— (Լօնտրատան) «Մօրնինգ Բօսթ» վաչինկթօնտան իսթիխպար էյլէյօր։ «Եարբն պուրատա Ամերիգա ամէլէ մուրախասլարընտան միւքեքքէպ պիր պէօյիւք իսթիսա վուգու պուլամագ տրը։ Մ. Պրայն պու իճթիհատա մուհարիպլէրէ թէվասսուրը տրգ իմմէք վէ հարպը նիհայէթնինտրմէք իչին պիր պիթարաթ մէլլէթլեր գոնկրէսի իճթիմաքը թէքլիֆ էյլեմէք Ամերիգանդն վաշինգթոն օլաուդընա տարր իյգանաթ վերէճէք տիր։» (Գ)

Լէմպերկ ճօնիւսնտ.— «Թակէպլատ»ըն ասքերի մուխասարի միթթէֆիզկին օրտուլարընդն Լէմպերկտէն թարդիրպէն 15 քիլոմէթրօ մէսաֆէյէ պուլընան սօն իսթիհքամ խաթթընա զատար հազրլամը օլաուդլարը պիտիրիյօր։ (Մ)

Սենի Բօրբալկալ գապիճնսի։— Լիզպոն, 20.— Սենի գապիճէ գաթիլեն պիր վէճճը ադի թային օլմը տրը։ Մ. ժօզ Գասթրօ՝ պաչ վէքիլ, հարպիյէ վէ պարիյէ, Մ. Ֆէրնանտէզ Միլվա՝ տախիլիյէ, Մ. Օկիսթ Սրրասատ՝ խարիճիյէ։ (Գ)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՃՐԻՒՊԷ ԷՆՏԱԽԹԸ

Մէրճեզ զօմանատանլրդնցատ.— Հաղիրանդն 9ընճը տալը, 10ընճը չարչէնպին կիւնլերի Պարը Սիյան Պողաղընտա թէճրիւպէ էնտախթը իճրա իտիլճէկի իլան օլունտը։

§ Տիրատատեր Մէրճեզ զօմանատանլրդնցատ.— Էֆբատը միլլէթին պիր գլմը վախանդն գուրթարրըմատ ուզուրընտա համիյէթ զանը ազբիմատտա պուլունտրգալարը չու սրրատա հէր քէսին եաղլրդ մէնֆիիի ալիյէ մէմլէքէթի տիւշիմէրէք զայրը մերզուլ վէ նամէչլու չախսի զէվզլէրտէն սաղնմասը պիր վաճիպէի համիյէթ օլմասընա վէ իչրէթ իթմէք կիպի էֆալը ֆէճիյէյ իճթիսատ տտիի հիսսիյաթը միլլիյէի բէնճիտ էյլէմէքտէ պուլունմասընա նազարէն, ասարը կէդլմէք զապիլ օլմայտագ սուրէթտէ սերիսօշլրզ հազրընտաքի մէմնուիյէթը զանունիյէյ բիսյէթիտիլմէմիկիկիմագտիրտ միթէճատիրլէրինին Տիվանը Հարպը էօրֆիճէ թէճզիյէլերի հիճռիմէքը ասքէրիյէնին ուէնի իթթիհատ իմտիկի զարարլար ճիմլէյինտէ պուլունմը, վէ Իտարէի էօրֆիյէ զարարնամէսինին 13 մատաէսինին Տիվանը Հարպը էօրֆիլէր թահտիքը միճեզատտա ասքէրի ճէպա գանունմամէսինտէ տարատաթ օլորզճա անրն աճքամը միանէբրիճէսիդլէ հիճմ իտէճէկի պասթ ու պէյան իտիլմիշ օլմասընդա պուլունան թալէպէլէրին ֆիքրը իսթիսալբէրվերտէ իմմիշ օլմալարընտան չիւպէտ իտիրտիկի ճէհէթէ պու ֆիքրին սիրայէթինտէն էնտիչ իտիրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընը յօր։ «Բէթէրսպուրկ վալիսի Բէթէրսպուրկտաքի էճնէպի ֆաբրիգալարընդն քհաֆիֆսինի միւսատէրէ վէ լեվազմը հարպիյէ իմալինէ միւտատ սուրէթտէ զանիմ իտիլմիշ օլարզդտան, զարբշրզդտ չզարտագ օլանլարա գարշը զայէթ չիտտէթլի թէտապիրէ թէվկասիւ օլընճանդնը միթէզամնդն պիր պէյանանմէ տաղրմմը տրը։ Վալի թէյլէկրաֆ մուիսապէրաթընտա Բուսճատան մատտա լիսանլար իսթիմանինտէ մէն իմմիշ տիր։»

ՊԻՐ ՏԷՖԻՆԷՆԻՆ

ԳՕՄՇՈՒԼԱՐ ԱՌԱՐԸՆՏԱ ԹԱԳՍԻՄԻ

Պէյօղլունտա Գալիօնդը Գուլլուզընտա սաքիֆ, Եիւքսէք Գալարբրմատա մանիֆաթուրանը Ամօնդաքի՝ մօրաթօրիսմ իլանը հասէպլէ Տէօյչ Պանգասա վէ Վէնէր Պանգասա պուլընան 1600 լիրասընը ալմը վէ 1500 լիրասընը պիր գավանօզա գօյարագ խանէսի քէօմիւրլիկինէ կէօմիչ։ Պու բարանդն կէսմիւլտիկինէ, մէդքիւր խանէսէ սաքիֆ գօլանը Ֆօթիօ, զէվճէսի Օսէսա, Լամպօ վէ պալարդը Վարվարա, վալիսէսի Ամասթասիա կէօրմիչլէր վէ պիր միւտատէ սօնրա բարայը պուլընդրը մահալէն չրզաբարադ թագսիմ իմմիշլեր։ Պու սէֆա Ամոնդաքի Սթինայա կիտէէկկնտէն բարայը չրզարմագ իսթէր՝ քէօմիւրլիկէ կիրէր։ բարանդն կէբինտէ կէլլեր էսանկինի էէօրիւնճէ Պէյօղլը բօլիս միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթտա պուլընը։ իճրա իտիլէն թահդիդաթ նէթիճէսինտէ մէդքիւր մէպլաղը չալանվար պէրվէճէր պալա գօլանը Ֆօթիօ վէ սիլէսի օլարդը անլաշրլմը։ վէ ճիւմլէսի իթիրաֆը ճիւրմ իմմիշլեր տիր։ Պու բարատան Ֆօթիօ պէտէլը նագտի իթա իմտիկինի վէ Ամասթասիա 200 լիրա իլէ վանէսէնինվ մօպիլիա ալարդը։ Ն վէ պիր մըղտարրնը տա Լամպօնդն խասթալարը մուհատսէպէթլէ տարֆ իթիրքլերինի սէոյլեմիշլեր տիր։ սըրզաթ իտիլէն բարանդն Պէյօղլուտտա Զաղմագ սօգաղընա նագլ իտիլճիկի թահդիդաթ նէթիճէսինտէ անլաշրլարընտան թէհարրիյաթ իճրա իտիլմիշ պու սուրէթլէ մէսլաղը մէսրուգտան եալընդզ 430 լիրասը մէյտանա չզարբլապիմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ Նաղրբը Եէվէր բաչա, Այան բէյսի Բիֆաթ պէյ տիւն հուզուրը չանանէյէ գապալ պուլյուրմը տրը։

ՇԵՀԲԻՄԻԶՏԷ պալընան էֆնէպի սէֆիրլէր տիւն Պապը Ալիսէ Սարաղամ բաչա իլէ էէօրիչմիշլեր տիր։

ԱՄԵՐԻԳԱ վէ Իթալիա սէֆիրլէրի վէ Պալքիր սէֆարէթի միւսթէչարը տիւն Տարիճիյէ նաղրբը Թալէաթ պէյի զիյարէթ իմմիշլեր տիր։

ԹԷՖԷՋԻԿ.— Սէլանիկէ չզրան «Լինաէքանտան» կազէթասը վիլայէթլերէ ատ ուն գրգանը հրսս վէ էրզանը եալընդզ միւսլիմանլարա թէվզի օլունարզընա տայիր պիր խապեր եաղմը իսի, պու խապերին քհամիլէն ասրլարզ օլաուզընը իրավէ իթմէք զայիա տիր, ֆիլհագիգա Ամասոլու հատարզ հիսապզդ զահիրէ վերէն մէմլէքէթի օլուպ, ուզուն սէնէլէր մէմլէքէթիմիզին պիթիին էհալիսինին խաչեսինի թէէմինէ քհաֆի կէլէպիլիր։

Հիլալ

ԳԷՐ ՇԵՀԻՐ միւթէսարրբֆլընընդա Գարահիսարը չարզի միւթէսարրբֆը Հիլմի պէյ թային օլունմը տրը։

ԻԼԱՄԱԲԸ ճէզալիյէ խարճլարբյա ճէզալի նագտի թահսիլաթընդն հէյէթը Ասիլիյէ ախիրէթինէ տայիր պիր մատսէլի գանունիյէ թանզիմի Մալիյէ նէզարէթինտէն Ասլիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմը տրը։

ԱՌՕԼԻՈՆՏ կէօլինտէ վէ մէդքիր կէօլ իլէ Սու սըղըրլըգ զասապասընտա Սու սըղըրլըգ չայընդն միւնասպնա վէ Սապանճա կէօլ իլէ միւնասպնա զատար Սապարիա նէհրի մէճրասընտա նազլիյաթ իճրաբ հազրը միանազատա Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսինէ ախտ օլաուզունա տաիր պիր նիզամնամէ նէշր օլունմը տրը։

ԶԱԲԱՏԱ քհային Շէհր էմանէթի մէճրուսինդն զուզաքը առքերիյէ խասթանանէսինտէ թահթը թէտավիտ պուլունմագտա օլան զապրթան վէ էֆբատա Այան ազաբը ֆիրմը թարաֆընտան սիկարալար վէ Միւտաֆաի Միլլիյէ ճէմիյէթի թարաֆընտան զարֆլար աէրունինտէ չօրաղ վէ մէնտիլլեր վէ Տարիւմուալամաթ թալէպաթը թարաֆընտան սիկարալար վէ միւսթաֆտիմինի թարաֆընտան բօրթուգալլար թէվզի վէ իհտասը տուրէթիյէ իսթիֆաարը խարբտա պուլընը։ օլմաղա պէյանը թէչեֆիւրաթ օլունուր։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՏԷՆ.— 39,150 քիլօ գուրը իւզիամ, 33,930 քիլօ մազարնա, 11,440 քիլօ ըէչէլ, 11,440 քիլօ զաչար բէնիրի, 3,915 քիլօ սալամուրա բէնիրի, 5,220 քիլօ չերիյէ, 6,000 մէթրօ զրմրզը ելրվի չալը, 23,600 ջիֆթ հազրզ չօրաղ։

Մէվզրի միանգամտտա պուլընան պալէտտէ մանհարրէր եշնատան զաչար բէնիրի օն վէ սալամուրա բէնիրի հէտի զրդ։ Ֆիտթլա թալիպի էօսկանսնա օլուպ պունարընդն 100տէ 3 թէնզիլլէ իհնալէի զարիյէսի վէ տիկեր եշնանդն միանգամտտալարը Բուսի հազիրանդն 10ընճը չարշէնպին կիւնի իճրա օլունմագ մուգարրէր պուլընարզընատ, եշնահ մէդքիւրէյի իթայա թալիպ օլանլարդն չերարթի անլաշրլպ միանգամտտա իշթիրաք իթմէք ուզրէ ելվմը մէդքիւրատ Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտունճի տարիխինէ միւրաճաաթ էյլէմէյլերի իլան օլունը։ 3—2

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ ԻՇԼԷՏԻՃԻ ԳՈՒՄՐԱՆԻԱՍԸ ՕՍՄ. ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻՆ

Շարգ Տէմիր Եօլլարը Իշլէտիճի գումրանիասը Օսմանլը Անոնիմ շիրքէթինն 35ինճի ատի իճթիմաը ումումի կէլէճէք չէնրը Թէմաուզ էֆիրէնտինն 22ճի կիւնիւ սապահլայը Ալաֆրանգա 10տա Տէրսատէթաք Վիյէնէր Պանգդն Գալաթատաքի չիպէտինտ իճրա իտիլէճէկի հիսսէտարանա իլան օլունուր։

Ինիթիսի Ումումիի մեզիիւրեսի միւզաֆֆրեք իսիլճեճեֆ մեվլուսս.— 1.— Մէճլիսը իտարէնին սէնէլիք բաբօրընդն գրաաթը, 2.— 1914 սէնէսի հեսապաթը հազրզնա թէֆթիշ գօմիսիոնը ճանիպինանն թանզիմ զբընան բաբօր գրաաթլա օլ պապտէ իթթիհազը լազրմ կէլէն զարար, 3.— 1914 սէնէսի թէմեթթիսի սաֆիսինի վէ 1913 սէնէսինանն նագլ վէ տեվր իտիլէն մէպալիդին սուրէթը սարֆ վէ թէվզիի հազրընտա մուգարրէրաթ, 4.— Մէճլիսը իտարէ ազալարընտան պիր զրամընդն թէպտիլ վէ թայինի, 5.— Թէֆթիշ գօմիսիոնը ազալարընդն նանպ վէ անլէրէ վերիլէճէք իճիբաթընդն թայինի։

Սալիֆիլզիքր նիզամնամէի տանիմինին 25ինճի մատտէսի անչնամընդա թէվֆիզէն իճթիմաի ումումի եա էսանէթէն վէ եա վէքհալէթէն լազազլ 10 ատէա հիսսէ սէնէտաթը սահիպլերինտէն մութէչէքիլ պուլունմազլա իճթիմաի ումումի ազալարընդն հէր պիրինին էսանէթէն վէ եա վէքհալէթէն մալիք օլաբզը հիսսէ սէնէտաթլարընտան պէհէր օն ատէտի իչիւն պիր ատէա բէյէ սահիպ օլմազլա պէրապէր մէճմուի բէյ 200ի թէճավուզ իտիմզդ։ Մէդքիւր իճթիմաի ումումիսէ հազրը պուլունմագ արզուսընա պուլունան սէնէսաթ սահիպլերի հիսսէ սէնէսաթընը նիհայէթ իւլէմի կէլէճէք թէմաուզ էֆիրէնտինին 12ինճի կիւնի ազչամընա զատար զիրյակ պասթ ու պէյան օլունան մահալանա թէվմի էյլեմէյլերի լազմ կէլիր։

Տէրսատաէթտէ՝ Վիյէնրը պանդն վէ եախսա Տէօյչ պանդն Տէրսատաէթ չիպէյլերինէ։ Վիէննատա՝ Օրիյէնէ պանդաստա, Վիյէնէ Պանդ Վէրայնահատա Ավսթրիանդն Դրէսդիճօնդիյէ չիրքէթը ումումիյէսինէ։ Բէյթատա՝ Մաճարիսթանդն իթիսադը Մալի Ուսմանի պանդասընա, վէ Բէյթանդն Մաճար Թիճարէթ պանդասընա վէ եախսա Բէյթանդն Մալի պիրինճի թէսարրուֆ սանտըզընա, Պէրլինտէ՝ Տօյչէ պանդա եախսա Տրէսդնէր պանդասընա։ Ֆրանգֆօրթատա՝ Տէօյչէ պանդն չիպէսինէ, Տէօյչ Վէրայնա պանդա, Տրէսսնէր պանդն Ֆրանգֆօր չիպէսինէ եախսա Պէտման պիրաէրլէր պանդասընա։ Սթաթիկարտ տա՝ Վիւրթէմբերկիչէ Վէրէյնը պանդա։ Զուիցերիատա՝ Ցուրիխտէ, Պասլա, Ժինեվրատա, վէ Սէնկալատա Գրէսի Սուիս պանդասընա։

19 հազիրան 1915 Մէճլիսը իսարէ

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՏԷՆ.—

§ Եէսի Գուլէսէքի ֆապրիգատա սէրիլէրէն միւթէհասսըլ էրինթի վէ զաղէթը։ Պէյօղլուտա սէպպաղ ֆապրիգասընտա կէօզլիւ նիմ պաչ պըղը կէօնիւ պաչլարը, քէօսէլէ, վաքէթա մէճլին բարչալարը, սըղըր պուրնուզլարը։ Սարաճանէ զուհուրա անպարը ք